

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B****NARIADENIE RADY (EÚ) 2018/1542****z 15. októbra 2018****o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní**

(Ú. v. EÚ L 259, 16.10.2018, s. 12)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2019/84 z 21. januára 2019	L 181	1	21.1.2019
► <u>M2</u>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1163 z 5. júla 2019	L 182	33	8.7.2019
► <u>M3</u>	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1463 z 12. októbra 2020	L 335	1	13.10.2020
► <u>M4</u>	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/1480 zo 14. októbra 2020	L 341	1	15.10.2020

**NARIADENIE RADY (EÚ) 2018/1542****z 15. októbra 2018****o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní***Článok 1*

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „chemické zbrane“ sú chemické zbrane v zmysle článku II Dohovoru o chemických zbraniach (CWC);
- b) „nárok“ je každý nárok bez ohľadu na to, či je uplatnený v súdnom konaní alebo nie, vznesený pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia alebo po ňom na základe zmluvy alebo transakcie alebo v súvislosti s nimi, a zahŕňa najmä:
 - i) nárok na splnenie akéhokoľvek záväzku vyplývajúceho zo zmluvy alebo z transakcie, alebo súvisiaceho s nimi;
 - ii) nárok na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, finančnej záruky alebo sľubu odškodnenia v akejkoľvek forme;
 - iii) nárok na kompenzáciu v súvislosti so zmluvou alebo transakciou;
 - iv) protinárok;
 - v) nárok na uznanie alebo výkon rozsudku, arbitrážneho rozhodnutia alebo rovnocenného rozhodnutia vrátane doložky vykonateľnosti bez ohľadu na to, kde boli vynesené alebo vydané;
- c) „zmluva alebo transakcia“ je každá transakcia v akejkoľvek forme a podľa akéhokoľvek uplatniteľného práva, či už pozostáva z jednej, alebo viacerých zmlúv alebo podobných záväzkov uzatvorených medzi rovnakými alebo rôznymi stranami; na tento účel pojem „zmluva“ zahŕňa dlhopis, záruku alebo odškodnenie, najmä finančnej povahy, a úver, právne nezávislý alebo závislý, ako aj akékoľvek súvisiace ustanovenie vznikajúce na základe tejto transakcie alebo v súvislosti s ňou;
- d) „príslušné orgány“ sú príslušné orgány členských štátov, ako sa uvádzajú na webových sídlach uvedených na zozname v prílohe II;
- e) „hospodárske zdroje“ sú aktíva akéhokoľvek druhu, hmotné aj nehmotné, hnuteľné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;
- f) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý zahŕňa okrem iného ich predaj, prenájom alebo založenie;

▼B

- g) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, úprave, použitiu finančných prostriedkov, prístupu k nim alebo manipulácii s nimi, ktoré by mali za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia, alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane spravovania portfólií;
- h) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré zahŕňajú, nie však výlučne:
- i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;
 - ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;
 - iii) verejne alebo súkromne obchodované cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, dlhopisov s fixným kupónom a zmlúv o finančných derivátoch;
 - iv) úroky, dividendy alebo iné príjmy z aktív alebo z hodnoty akumulovanej alebo vytváranjej aktívami;
 - v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, záruky na plnenie alebo iné finančné záväzky;
 - vi) akreditívy, nákladné listy, kúpne zmluvy, a
 - vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;
- i) „územie Únie“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

Článok 2

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedenému na zozname v prílohe I, alebo ktoré sú vo vlastníctve takýchto osôb, subjektov alebo orgánov, v ich držbe alebo pod ich kontrolou.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným na zozname v prílohe I, a ani v ich prospech, sa priamo ani nepriamo nesprístupnia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

3. Príloha I obsahuje zoznam fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré Rada v súlade s článkom 3 ods. 1 rozhodnutia (SZBP) 2018/1544 označila ako:

- a) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré nesú zodpovednosť alebo poskytujú finančnú, technickú alebo materiálnu podporu, alebo sa inak angažujú v súvislosti s:

▼B

- i) výrobou, nadobúdaním, držbou, vývojom, prepravou, hromadením alebo transferom chemických zbraní;
 - ii) používaním chemických zbraní; alebo
 - iii) účasťou na akýchkoľvek prípravách na použitie chemických zbraní;
- b) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré podporujú, nabádajú alebo podnecujú akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán pri ktorejkoľvek z aktivít uvedených v písmene a) tohto odseku a tým vytvárajú nebezpečenstvo alebo prispievajú k nebezpečenstvu, že takéto aktivity sa môžu uskutočniť; a
- c) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány spojené s fyzickými alebo právnickými osobami, subjektmi a orgánmi, na ktoré sa vzťahujú písmená a) a b) tohto odseku.

Článok 3

1. Odchyľne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

- a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených na zozname v prílohe I a nezaopatrených rodinných príslušníkov takýchto fyzických osôb, a to vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejnoprospešné služby;
- b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov alebo na úhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb;
- c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov;
- d) potrebné na mimoriadne výdavky, pod podmienkou, že dotknutý príslušný orgán oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii najmenej dva týždne pred udelením povolenia dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by sa osobitné povolenie malo udeliť; alebo
- e) určené na úhradu na účet alebo z účtu diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu či medzinárodnej organizácie, ktoré v súlade s medzinárodným právom požívajú imunity, pokiaľ sa takéto platby majú použiť na oficiálne účely diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu či medzinárodnej organizácie.

▼B

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 1 do dvoch týždňov.

Článok 4

1. Odchylne od článku 2 ods. 1 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) na finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje arbitrážne rozhodnutie vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného v článku 2 do zoznamu v prílohe I, alebo sa vzťahuje súdne či správne rozhodnutie vydané v Únii, alebo súdne rozhodnutie vykonateľné v dotknutom členskom štáte pred uvedeným dátumom alebo po ňom;
- b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto rozhodnutím alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí, a to v rámci obmedzení stanovených uplatniteľnými zákonmi a inými právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmto pohľadávkami;
- c) rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené na zozname v prílohe I; a
- d) uznanie rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 1 do dvoch týždňov.

Článok 5

1. Odchylne od článku 2 ods. 1 a pod podmienkou, že platba, ktorú uskutočnila fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedený na zozname v prílohe I, je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktorú dotknutá fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uzavreli, alebo záväzku, ktorý dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu vznikol pred dátumom, keď tieto fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány boli zaradené do zoznamu v prílohe I, môžu príslušné orgány členských štátov za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za predpokladu, že dotknutý príslušný orgán určil, že:

- a) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutoční fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené na zozname v prílohe I; a
- b) platba nie je v rozpore s článkom 2 ods. 2

▼B

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 1 do dvoch týždňov.

Článok 6

1. Článok 2 ods. 2 nebráni pripisovaniu platieb na zmrazené účty finančnými alebo úverovými inštitúciami, ktoré prijímajú finančné prostriedky prevedené tretími stranami na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného na zozname, pod podmienkou, že akékoľvek finančné prostriedky pripísané na tieto účty sa tiež zmrazia. Finančná alebo úverová inštitúcia o takýchto transakciách bezodkladne informuje dotknutý príslušný orgán.

2. Článok 2 ods. 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

- a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov;
- b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, kedy fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 2 boli zaradené do zoznamu v prílohe I; alebo
- c) platby splatné na základe súdnych, správnych alebo arbitrážnych rozhodnutí vydaných v členskom štáte alebo vykonateľných v dotknutom členskom štáte.

Článok 7

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

- a) bezodkladne poskytnú príslušným orgánom členského štátu, v ktorom majú pobyť, sídlo alebo v ktorom sa nachádzajú, každú informáciu, ktorá by uľahčila plnenie tohto nariadenia, napríklad údaje o účtoch a sumách zmrazených podľa článku 2, a odovzdajú tieto informácie Komisii buď priamo, alebo prostredníctvom daného členského štátu; a
- b) spolupracujú s príslušnými orgánmi pri overovaní uvedených informácií.

2. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré získala Komisia priamo, sa sprístupnia dotknutým členským štátom.

3. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo získané v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo získané.

Článok 8

Zakazuje sa vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení uvedených v článku 2.

▼B*Článok 9*

1. Zmrazením finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupnenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré sa uskutočnilo v dobrej viere, že takýto postup je v súlade s týmto nariadením, nevzniká pre fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré ho uskutočnia, ani pre ich vedúcich pracovníkov či zamestnancov žiadna zodpovednosť, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje boli zmrazené alebo zadržané v dôsledku nedbanlivosti.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom nevzniká ich konaním žiadna zodpovednosť, ak nevedeli a nemohli odôvodnene predpokladať, že konajú v rozpore s opatreniami stanovenými v tomto nariadení.

Článok 10

1. Neuznajú sa žiadne nároky v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorých plnenie bolo priamo alebo nepriamo, úplne alebo čiastočne dotknuté opatreniami uloženými podľa tohto nariadenia, vrátane nárokov na náhradu škody alebo akýchkoľvek iných nárokov tohto druhu, ako je napríklad nárok na kompenzáciu alebo pohľadávka so zárukou, predovšetkým nárok na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, záruky alebo sľubu odškodnenia, najmä finančnej záruky alebo finančného zabezpečenia v akejkoľvek forme, ak ich predložia:

- a) označené fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené na zozname v prílohe I;
- b) akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán konajúce prostredníctvom alebo v mene niektorej z osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v písmene a).

2. V akomkoľvek konaní vedenom na účely vymáhania pohľadávky nesie dôkazné bremeno, že uspokojenie tejto pohľadávky nie je zakázané podľa odseku 1, fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré predmetnú pohľadávku vymáhajú.

3. Týmto článkom nie je dotknuté právo fyzických ani právnických osôb, subjektov a orgánov uvedených v odseku 1 na súdne preskúmanie zákonnosti neplnenia zmluvných záväzkov v súlade s týmto nariadením.

Článok 11

1. Komisia a členské štáty sa vzájomne informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a poskytujú si všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, predovšetkým informácie:

- a) súvisiace s finančnými prostriedkami zmrazenými podľa článku 2 a povoleniami udelenými podľa článkov 3, 4 a 5;

▼B

b) súvisiace s problémami týkajúcimi sa porušovania tohto nariadenia a jeho presadzovania a rozhodnutiami vnútroštátnych súdov.

2. Členské štáty sa bezodkladne informujú navzájom a informujú Komisiu o akýchkoľvek ďalších relevantných údajoch, ktoré majú k dispozícii a ktoré by mohli ovplyvniť účinné vykonávanie tohto nariadenia.

Článok 12

1. Ak Rada rozhodne, že na fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán sa budú vzťahovať opatrenia uvedené v článku 2, zmení zodpovedajúcim spôsobom prílohu I.

2. Rada oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedenému v odseku 1 buď priamo, ak je známa ich adresa, alebo ak táto adresa nie je známa, prostredníctvom uverejnenia oznámenia a poskytne takejto fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť predložiť pripomienky.

3. Ak sú predložené pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán o tom zodpovedajúcim spôsobom informuje.

4. Zoznam v prílohe I sa pravidelne preskúmava a to aspoň každých 12 mesiacov.

5. Komisia je splnomocnená meniť prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 13

1. Príloha I obsahuje dôvody zaradenia dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov do zoznamu.

2. Príloha I prípadne obsahuje informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov a orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto podnikania.

Článok 14

1. Členské štáty stanovujú pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

▼B

2. Členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia bezodkladne oznámia Komisii uvedené pravidlá, ako aj každú následnú zmenu.

Článok 15

1. Komisia spracúva osobné údaje na účely vykonávania svojich úloh podľa tohto nariadenia. K týmto úlohám patrí:

- a) doplnenie obsahu prílohy I do elektronického „Konsolidovaného zoznamu osôb, skupín a subjektov podliehajúcich finančným sankciám EÚ“ a do interaktívnej mapy sankcií EÚ, ktoré sú verejne dostupné;
- b) spracúvanie informácií o dosahu opatrení stanovených v tomto nariadení, ako sú napríklad hodnota zmrazených finančných prostriedkov a informácie o povoleniach udelených príslušnými orgánmi.

2. Na účely odseku 1, útvar Komisie uvedený v prílohe II je určený ako „prevádzkovateľ“ na strane Komisie v zmysle článku 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 45/2001, aby dotknuté fyzické osoby mohli vykonávať svoje práva podľa nariadenia (ES) č. 45/2001.

Článok 16

1. Členské štáty určia príslušné orgány uvedené v tomto nariadení a uvedú ich na webových sídlach uvedených na zozname v prílohe II. Členské štáty oznámia Komisii všetky zmeny adries svojich webových sídel uvedených na zozname v prílohe II.

2. Členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia bezodkladne oznámia Komisii svoje príslušné orgány vrátane ich kontaktných údajov, ako aj každú následnú zmenu.

3. Ak sa v tomto nariadení stanovuje požiadavka oznámiť určité skutočnosti Komisii, informovať ju alebo s ňou inak komunikovať, na takúto komunikáciu sa použije adresa a ďalšie kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

Článok 17

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) na území Únie vrátane jej vzdušného priestoru;
- b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo akéhokoľvek plavidla podliehajúceho jurisdikcii niektorého členského štátu;
- c) na každú fyzickú osobu na území Únie alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom niektorého členského štátu;

▼B

- d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sa nachádzajú na území Únie alebo mimo neho a sú založené alebo zriadené podľa práva niektorého členského štátu;
- e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek obchodnou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

Článok 18

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ **B**

PRÍLOHA I

Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov
a orgánov podľa článku 2▼ **M1**

A. FYZICKÉ OSOBY

Meno	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
1. Tariq YASMINA	alias: Tarq Yasmina طارق ياسمينه Pohlavie: muž Hodnosť/funkcia: plukovník; Štátna príslušnosť: Sýria	Tariq Yasmina pôsobí ako styčný dôstojník medzi Sýrskym centrom pre vedecké štúdie a výskum (Scientific Studies and Research Centre – SSRC) a prezidentským palácom, a ako taký je zapojený do používania a príprav používania chemických zbraní zo strany sýrskeho režimu.	21.1.2019
2. Khaled NASRI	alias: Mohammed Khaled Nasri; Haled Natsri; خالد نصري محمد خالد نصري Pohlavie: muž Hodnosť/funkcia: vedúci Inštitútu 1000 centra SSRC; Štátna príslušnosť: Sýria	Khaled Nasri je riaditeľom Inštitútu 1000, oddelenia Sýrskeho centra pre vedecké štúdie a výskum (Scientific Studies and Research Centre – SSRC) zodpovedného za vývoj a výrobu počítačových a elektronických systémov pre sýrsky program chemických zbraní.	21.1.2019
3. Walid ZUGHAIIB	alias: Zughib, Zgha'ib, Zughayb; وليد زغيب Hodnosť/funkcia: riaditeľ, vedúci Inštitútu 2000 centra SSRC; Pohlavie: muž Štátna príslušnosť: Sýria	Walid Zughaib je riaditeľom Inštitútu 2000, oddelenia Sýrskeho centra pre vedecké štúdie a výskum (Scientific Studies and Research Centre – SSRC) zodpovedného za mechanický vývoj a výrobu v súvislosti so sýrskym programom chemických zbraní.	21.1.2019
4. Firas AHMED	alias: Ahmad; فراس أحمد Hodnosť/funkcia: plukovník, vedúci bezpečnostného úradu Inštitútu 1000 centra SSRC; Pohlavie: muž Dátum narodenia: 21. január 1967; Štátna príslušnosť: Sýria	Firas Ahmed je riaditeľom bezpečnostného úradu Inštitútu 1000, oddelenia Sýrskeho centra pre vedecké štúdie a výskum (Scientific Studies and Research Centre – SSRC) zodpovedného za vývoj a výrobu počítačových a elektronických systémov pre sýrsky program chemických zbraní. Bol zapojený do transferu a zatajenia materiálu, ktorý súvisí s chemickými zbraňami, po pristúpení Sýrie k Dohovoru o chemických zbraňach.	21.1.2019

▼ M1

Meno	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
▼ <u>M3</u>			
5. Said SAID	alias: Saeed, Sa'id, Sa'id, سعيد سعيد Hodnosť/funkcia: doktor, člen Inštitútu 3000 (alias Inštitút 6000) centra SSRC; Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 11. december 1955	Said, Said je významnou postavou v Inštitúte 3000, alias Inštitúte 6000, oddelenia Sýrskeho centra pre vedecké štúdie a výskum (Scientific Studies and Research Centre – SSRC), ktoré je zodpovedné za vývoj a výrobu sýrskych chemických zbraní.	21.1.2019
▼ <u>M1</u>			
6. Anatolij Vladimirovič ČEPIGA	Анатолий Владимирович ЧЕПИГА, alias Ruslan BOŠIROV Pohlavie: muž Dátumy narodenia: 5. apríl 1979; 12. apríl 1978 Miesta narodenia: Nikolajevka, Amurská oblasť, Rusko; Dušanbe, Tadžikistan	Dôstojník GRU Anatolij Čepiga (alias Ruslan Boširov) mal v držbe, prepravil a potom počas víkendu 4. marca 2018 v Salisbury použil toxickú nervovú látku („novičok“). Generálna prokuratúra Spojeného kráľovstva 5. septembra 2018 obžalovala Ruslana Boširova za sprisahanie v súvislosti s vraždou Sergeja Skripaľa, za pokus o vraždu Sergeja Skripaľa, Júlie Skripaľovej a Nicka Baileyho, za použitie a držbu látky novičok a za úmyselné ťažké ublíženie na zdraví Júlie Skripaľovej a Nicka Baileyho.	21.1.2019
7. Alexander Jevgenievič MIŠKIN	Александр Евгеньевич МИШКИН, alias Alexander PETROV Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 13. júl 1979; Miesta narodenia: Lojga, Rusko; Kotlas, Rusko	Dôstojník GRU Alexander Miškin (alias Alexander Petrov) mal v držbe, prepravil a potom počas víkendu 4. marca 2018 v Salisbury použil toxickú nervovú látku („novičok“). Generálna prokuratúra Spojeného kráľovstva 5. septembra 2018 obžalovala Alexandra Petrova za sprisahanie v súvislosti s vraždou Sergeja Skripaľa, pokus o vraždu Sergeja Skripaľa, Júlie Skripaľovej a Nicka Baileyho, použitie a držbu látky novičok a za úmyselné ťažké ublíženie na zdraví Júlie Skripaľovej a Nicka Baileyho.	21.1.2019
8. Vladimir Stepanovič ALEKSEJEV	Владимир Степанович АЛЕКСЕЕВ Pohlavie: muž; Hodnosť/funkcia: prvý námestník riaditeľa Hlavného riaditeľstva spravodajskej služby (GRU)	Vladimir Stepanovič Aleksejev je prvý námestník riaditeľa GRU (alias GU). Vzhľadom na svoje vedúce postavenie v rámci GRU je Aleksejev zodpovedný za držbu, prepravu a použitie toxického nervového látky „novičok“ dôstojníkmi GRU počas víkendu 4. marca 2018 v Salisbury.	21.1.2019

▼ M1

Meno	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
9. Igor Olegovič KOSTJUKOV	Игорь Олегович КОСТ-ЮКОВ Pohlavie: muž; Hodnosť/funkcia: riaditeľ Hlavného riaditeľstva spravodajskej služby (GRU)	Vzhľadom na svoje vedúce postavenie, ktoré ako prvý námestník riaditeľa GRU (alias GU) mal v danom čase, je Igor Olegovič Kostjukov zodpovedný za držbu, prepravu a použitie toxickéj nervovej látky „novičok“ dôstojníkmi GRU počas víkendu 4. marca 2018 v Salisbury.	21.1.2019

▼ M4

10. Andrei Veniaminovič YARIN (Андрей Вениаминович ЯРИН)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 13. február 1970; Miesto narodenia: Nižnij Tagil; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: vedúci riaditeľstva Kancelárie prezidenta pre vnútornú politiku	Andrej Jarin je vedúci riaditeľstva Kancelárie prezidenta pre vnútornú politiku v rámci Kancelárie prezidenta Ruskej federácie. Vo svojej funkcii zodpovedá za vypracovanie a vykonávanie usmernení vnútornej politiky. Andrej Jarin bol tiež vymenovaný do osobitnej skupiny v rámci Kancelárie prezidenta, ktorá mala za úlohu narušovať vplyv Alexeja Navalného v ruskej spoločnosti, a to aj prostredníctvom operácií zameraných na jeho diskreditáciu. Alexej Navalnyj bol kvôli svojmu významnému postaveniu v politickej opozícii v Ruskej federácii vystavený systematickému obťažovaniu a nátlaku zo strany štátu a justičných aktérov. Orgány Ruskej federácie pozorne sledovali aktivity Alexeja Navalného počas jeho cesty na Sibír v auguste 2020. 20. augusta 2020 bol vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navalnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratória vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickéj látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Za týchto okolností možno odôvodnene dospieť k záveru, že otrávenie Alexeja Navalného bolo možné jedine so súhlasom Kancelárie prezidenta. Andrej Jarin je preto v tomto úrade zodpovedný za navádzanie a podporu osôb, ktoré otrávil Alexeja Navalného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	15.10.2020
---	---	---	------------

▼ M4

Meno	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
11. Sergei Vladilenovich KIRIYENKO (Сергей Владиленович КИРИЕНКО)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 26. júl 1962; Miesto narodenia: Sochumi; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: prvý zástupca riaditeľa Kancelárie prezidenta	Sergej Kirienko je prvý zástupca riaditeľa Kancelárie prezidenta Ruskej federácie. Vo svojej funkcii zodpovedá za vnútorné záležitosti vrátane politických skupín a aktivít. Alexej Navaľnyj bol kvôli svojmu významnému postaveniu v politickej opozícii v Ruskej federácii vystavený systematickému obťažovaniu a nátlaku zo strany štátu a justičných aktérov. Orgány Ruskej federácie pozorne sledovali aktivity Alexeja Navaľného počas jeho cesty na Sibír v auguste 2020. 20. augusta 2020 bol vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratória vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickéj látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Za týchto okolností možno odôvodnene dospieť k záveru, že otrávenie Alexeja Navaľného bolo možné jedine so súhlasom Kancelárie prezidenta. Sergej Kirienko je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie v tomto úrade zodpovedný za navádzanie a podporu osôb, ktoré otrávil Alexeja Navaľného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	15.10.2020
12. Sergei Ivanovich MENYAILO (Сергей Иванович МЕНЯЙЛО)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 22. august 1960; Miesto narodenia: Alagir; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: splnomocnený zástupca prezidenta Ruskej federácie pre Sibírsku federálnu oblasť	Sergej Meňajlo je splnomocnený zástupca prezidenta Ruskej federácie pre Sibírsku federálnu oblasť a vo svojej funkcii zodpovedá za zabezpečenie vykonávania ústavných právomocí prezidenta vrátane vykonávania štátnej vnútornej a zahraničnej politiky. Sergej Meňajlo je tiež nestály člen Bezpečnostnej rady Ruskej federácie. Alexej Navaľnyj bol kvôli svojmu významnému postaveniu v politickej opozícii v Ruskej federácii vystavený systematickému obťažovaniu a nátlaku zo strany štátu a justičných aktérov.	15.10.2020

▼ M4

Meno	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
		Orgány Ruskej federácie pozorne sledovali aktivity Alexeja Navaľného počas jeho cesty na Sibir v auguste 2020. 20. augusta 2020 bol vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratória vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickéj látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Za týchto okolností možno odôvodnene dospieť k záveru, že otrávenie Alexeja Navaľného bolo možné jedine so súhlasom Kancelárie prezidenta. Sergej Meňajlo je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie zástupcu tohto úradu v Sibírskej federálnej oblasti zodpovedný za navádzanie a podporu osôb, ktoré otrávil Alexeja Navaľného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	
13. Aleksandr Vasilievich BORTNIKOV (Александр Васильевич БОРТНИКОВ)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 15. november 1951; Miesto narodenia: Perm; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: riaditeľ Federálnej bezpečnostnej služby Ruskej federácie	Alexandr Bortnikov je riaditeľ Federálnej bezpečnostnej služby Ruskej federácie a vo svojej funkcii zodpovedá za činnosť hlavnej bezpečnostnej služby v Rusku. Alexej Navaľnyj bol kvôli svojmu významnému postaveniu v politickej opozícii v Ruskej federácii vystavený systematickému obťažovaniu a nátlaku zo strany štátu a justičných aktérov. Federálna bezpečnostná služba Ruskej federácie pozorne sledovala aktivity Alexeja Navaľného počas jeho cesty na Sibir v auguste 2020. 20. augusta 2020 bol vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratória vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickéj látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie.	15.10.2020

▼ M4

Meno	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
		Za týchto okolností a vzhľadom na skutočnosť, že Alexej Navaľnyj bol v čase otrávenia sledovaný, možno odôvodnene dospieť k záveru, že jeho otrávenie bolo možné jedine za účasti Federálnej bezpečnostnej služby. Alexandr Bortnikov je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie v rámci Federálnej bezpečnostnej služby zodpovedný za podporu osôb, ktoré otrávil Alexeja Navaľného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	
14. Pavel Anatolievich POPOV (Павел Анатольевич ПОПОВ)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 1. január 1957; Miesto narodenia: Krasnojarsk; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: námestník ministra obrany Ruskej federácie	Pavel Popov je námestník ministra obrany Ruskej federácie a vo svojej funkcii nesie plnú zodpovednosť za výskumnú činnosť. Zahŕňa to dohľad nad vedeckými a technickými spôsobilosťami ministerstva a ich rozvoj vrátane vývoja potenciálnych a modernizácie existujúcich zbraní a vojenského vybavenia. Ruské ministerstvo obrany zodpovedá za zásoby chemických zbraní, ktoré sú dedičstvom po Sovietskom zväze, a za ich bezpečné uskladnenie až do ich zničenia. Alexej Navaľnyj bol 20. augusta 2020 vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratória vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxologickej látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Použitie chemických zbraní na území Ruskej federácie je vzhľadom na celkovú zodpovednosť ministerstva obrany za bezpečné uskladnenie a zničenie takýchto zbraní možné jedine na základe úmyslu alebo zanedbania zo strany ministerstva obrany a jeho politického vedenia. Pavel Popov je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie na Ministerstve obrany Ruskej federácie zodpovedný za poskytovanie pomoci osobám, ktoré otrávil Alexeja Navaľného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	15.10.2020

▼ **M4**

Meno	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
15. Aleksei Yurievich KRIVORUCHKO (Алексей Юрьевич КРИВОРУЧКО)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 17. júl 1975; Miesto narodenia: Stavropol; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: námestník ministra obrany Ruskej federácie	Alexej Krivoručko je námestník ministra obrany Ruskej federácie, ktorý nesie plnú zodpovednosť za zbrojenie. Zahŕňa to dohľad nad zásobami zbraní a vojenského vybavenia ministerstva. Je tiež zodpovedný za ich likvidáciu v rámci vykonávania medzinárodných dohôd v kompetencii ministerstva obrany. Ruské ministerstvo obrany zodpovedá za zásoby chemických zbraní, ktoré sú dedičstvom po Sovietskom zväze, a za ich bezpečné uskladnenie až do ich zničenia. Alexej Navaľnyj bol 20. augusta 2020 vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratória vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickkej látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Použitie chemických zbraní na území Ruskej federácie je vzhľadom na celkovú zodpovednosť ministerstva obrany za bezpečné uskladnenie a zničenie takýchto zbraní možné jedine na základe úmyslu alebo zanedbania zo strany ministerstva obrany a jeho politického vedenia. Alexej Krivoručko je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie na Ministerstve obrany Ruskej federácie zodpovedný za poskytovanie pomoci osobám, ktoré otrávil Alexej Navaľný nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	15.10.2020

▼ **M1**

B. PRÁVNICKÉ OSOBY, SUBJEKTY A ORGÁNY

Názov	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
1. Sýrske centrum pre vedecké štúdie a výskum (Scientific Studies and Research Centre – SSRC)	alias: Centre d'Études et de Recherches Scientifiques (CERS), Centre de Recherche de Kaboun Adresa: Barzeh Street, P.O. Box 4470, Damask	Sýrske centrum pre vedecké štúdie a výskum (SSRC) je hlavným subjektom sýrskeho režimu zodpovedným za vývoj chemických zbraní. SSRC je zodpovedné za vývoj a výrobu chemických zbraní, ako aj riadených striel na ich vysielanie, a pôsobí na viacerých miestach v Sýrii.	21.1.2019

▼ **M1**

Názov	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
▼ M4 2. Štátny vedecký výskumný inštitút pre organickú chémiu a technológiu (State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology – GosNIIOKhT) (Государственный научно-исследовательский институт органической химии и технологии)	Adresa: Shosse Entuziastov 23, 11 124 Moscow, Moscow Oblast, Russia; Tel.: +7 (495) 673 7530; Fax: +7 (495) 673 2218; Web: http://gosniiokht.ru E-mail: dir@gosniiokht.ru	Štátny vedecký výskumný inštitút pre organickú chémiu a technológiu (GosNIIOKhT) je štátny vedecký inštitút zodpovedný za zničenie zásob chemických zbraní, ktoré sú dedičstvom po Sovietskom zväze. Inštitút sa pri vykonávaní svojej pôvodnej úlohy pred rokom 1994 podieľal na vývoji a výrobe chemických zbraní vrátane toxickéj nervovej látky známej ako novičok. Toto zariadenie sa po roku 1994 zúčastňovalo na vládnom programe zničenia zásob chemických zbraní, ktoré sú dedičstvom po Sovietskom zväze. Alexej Navaľnyj bol 20. augusta 2020 vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratória vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickéj látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Použitie toxickéj nervovej látky zo skupiny novičok by teda bolo možné jedine na základe zlyhania inštitútu pri vykonávaní jeho úlohy v oblasti zničenia zásob chemických zbraní.	15.10.2020

▼ B*PRÍLOHA II***WEBOVÉ SÍDLA S INFORMÁCIAMI O PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOCH
A ADRESA NA ZASIELANIE OZNÁMENÍ KOMISII****▼ M2****BELGICKO**

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULHARSKO

<https://www.mfa.bg/en/101>

ČESKÁ REPUBLIKA

www.financnianalytickurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DÁNSKO

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

NEMECKO

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRÉCKO

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANIELSKO

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

CHORVÁTSKO

<http://www.mvep.hr/sankcije>

TALIANSKO

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

CYPRUS

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

▼ **M2**

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURSKO

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html>

MAĎARSKO

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

MALTA

<https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx>

HOLANDSKO

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja>

PORTUGALSKO

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVENSKO

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FÍNSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 07/99
B-1049 Brussels, Belgium
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu